

The Jean Genie
(Le Génie En Jean)

A small jean genie snuck off to the city
Un petit génie en jean s'esquiva jusqu'à la ville /
Jean Genie puceau se casse en ville
Strung out on lasers and slash back blazers
Accro aux lasers et aux blazers déchirés à coups de lame/
Fan des lasers, lames de rasoir sur son blazer couture
Fan des lasers sur blazer lacéré couture.
Ate all your razors while pulling the waiters
Il a avalé tous vos rasoirs tout en attirant les serveurs/
Avale toutes le couleuvres, il drague les serveurs
Gobe toutes les lames, drague le barman
Talking bout Monroe and walking on Snow White
Parlant de Monroe et déambulant sous héroïne
Pérore sur Marylin carburant au noir sucré d'héroïne
Pérore sur Monroe culbutant sous héroïne
New York's a go-go and everything tastes nice
New York est une entraîneuse et tout y est bon
New York est une pute, elles y ont toutes bon gout

Poor little greenie
Pauvre petit bizut
Piteux vermisseau / Triste blanc bec
Get back home
Rentre chez toi
Rentre chez ta mère
The jean genie lives on his back
Le génie en jean vit allongé
Jean Genie au poil dans la main
The jean genie loves chimney stacks
Le génie en jean adore les cheminées (la poudre)
Jean Genie aspire toutes les poudres
He's outrageous, he screams and he bawls
Il est scandaleux, il crie et il hurle
Outrageuse, "elle" crie, "elle" hurle !
Jean genie let yourself go !
Génie en jean, laisse-toi aller !
Jean Genie lâche la rampe !

Sits like a man but he smiles like a reptile
Il s'assoit comme un homme mais sourit comme un reptile
Assis comme l'homme, il sourit tel le serpent
She love him, she love him but just for a short while
Elle l'aime, elle l'aime mais rien qu'un bref instant
Cette fille l'aime, elle l'aime mais bon.. pas tout le temps
She'll scratch in the sand, wont let go his hand
Elle grattera dans le sable, ne lâchera pas sa main

Elle coule sous le sable, mais ne lâche pas prise

He says he's a beautician and sells you nutrition

Il se dit esthéticien et te vend des régimes

Chirurgien beauté, il te refile quelques régimes

And keeps all your dead hair for making up underwear

Et garde tous tes cheveux morts pour maquiller des touffes

Il garde toutes tes mèches coupées pour se tricoter un string

Poor little greenie

Pauvre petit bizut

Piteux vermisseau / Triste blanc bec

(Chorus)

He's so simple minded he can't drive his module

Il est si simple d'esprit qu'il ne peut conduire son module

Simple d'esprit il ne reconnaît pas sa berline

He bites on the neon and sleeps in the capsule

Il s'accroche aux néons et dors dans la gélule

Croque un néon pour s'endormir d'une gélule

Accroc aux néons s'endort en skaï dans une gaine

Loves to be loved, loves to be loved

Il aime être aimé, aime être aimé

Il adore être aimé, il adore être aimé.

Tiny Dancer Elton John

Blue jean baby, L.A. lady, seamstress for the band

Pretty eyed, pirate smile, you'll marry a music man

Ballerina, you must have seen her dancing in the sand

And now she's in mine, always with me, tiny dancer in my hand

Jesus freaks out in the street

Handing tickets out for God

Turning back she just laughs

The boulevard is not that bad

Piano man he makes his stand

In the auditorium

Looking on she sings the songs

The words she knows the tune she hums

But oh how it feels so real

Lying here with no one near

Only you and you can hear me

When I say softly slowly

Hold me closer tiny dancer

Count the headlights on the highway

Lay me down in sheets of linen

you had a busy day today

Blue jean baby, L.A. lady, seamstress for the band
Pretty eyed, pirate smile, you'll marry a music man
Ballerina, you must have seen her dancing in the sand
And now she's in me, always with me, tiny dancer in my hand

Fille en blue jean, demoiselle de L. A. , couturière du groupe
Avec des jolis yeux, un sourire de pirate, tu épouseras un musicien
Ballerine, vous devez l'avoir vue danser dans le sable

Et maintenant elle est en moi, toujours avec moi, petite danseuse, dans ma main

Les inconditionnels de Jésus, dans la rue, distribuent des tickets pour Dieu
En se retournant, elle rit simplement, le boulevard n'est pas si terrible
L'homme au piano, il fait son show dans la salle de concert
Regardant cela, elle chante les chansons,
les paroles elle les connaît, elle fredonne les airs

Mais, oh, comment cela semble si authentique
Etre étendu là, sans personne dans les parages
Seulement toi, et tu peux m'entendre
Quand je dis doucement, lentement

Serre-moi plus prêt petite danseuse

Tu comptes les phares sur la route
Fais-moi m'allonger sur des draps de lin
Tu as eu une journée chargée aujourd'hui

Fille en blue jean, demoiselle de L. A. , couturière du groupe
Avec des jolis yeux, un sourire de pirate, tu épouseras un musicien
Ballerine, vous devez l'avoir vue danser dans le sable
Et maintenant elle est en moi, toujours avec moi, petite danseuse, dans ma main